

Lithuanian

# Apsaugokite savo vaiką nuo gripo

Vakcina jūsų mažyliui  
ir ikimokyklinio  
amžiaus vaikui



2020



[www.nidirect.gov.uk/stay-well](http://www.nidirect.gov.uk/stay-well)

# Apsaugokite savo vaiką nuo gripo

Dabar į metinę skiepų nuo gripo programą įtraukiami visi vaikai nuo 2 metų iki pirmųjų vidurinės mokyklos metų (įskaitant 8 klasę).

2020 m. rudenį gripo vakcina bus pasiūlyta šiems vaikams:

- Visiems ikimokyklinio amžiaus vaikams, kuriems 2020 m. rugsėjo 1 d. yra dveji metai arba daugiau (t. y. vaikai, gimę nuo 2016 m. liepos 2 d. iki 2018 m. rugsėjo 1 d.). Šiems vaikams bus pasiūlyta vakcina BP gydytojo klinikoje.
- Visiems pradinukams ir pirmųjų vidurinės mokyklos klasių mokiniams. Šiems vaikams vakciną mokykloje pasiūlys mokyklos sveikatos priežiūros skyrius.

Šiame informaciniame lankstinuke paaiškinama gripo vakcinos nauda jūsų mažyliui ir ikimokyklinio amžiaus vaikui.

## **Kodėl mano vaikui siūloma gripo vakcina?**

Vakcina padės apsaugoti vaiką nuo užsikrėtimo gripo virusu ir sumažinti tolesnį plitimą kitiems. Tai padeda apsaugoti jų brolius, seseris ir kitus šeimos narius, pavyzdžiui, jus, senelius arba draugus.

„Fluenz Tetra®“ yra gripo vakcinos pavadinimas; ji bus pasiūlyta daugumai vaikų. Įrodyta, kad vakcina yra labai veiksminga ir padeda sumažinti gripo plitimą.

## **Gripas ir COVID-19**

COVID-19 yra infekcinė liga, kurią sukelia virusas, vadinamas koronavirusu. Kai kuriems žmonėms jis gali sukelti rimtą susirgimą. Kiti virusai, pavyzdžiui, gripas, taip pat gali sukelti sunkias ligas,

o jei žmonės susirgtų COVID-19 ir gripu kartu, jie gali labai blogai pasijusti. Taigi, šiais metais itin svarbu, kad jūsų vaikas būtų paskiepytas nuo gripo.

### **Kaip gripas pasireiškia vaikams?**

Vaikams kaip ir suaugusiems pasireiškia tokie patys nemalonūs simptomai – karščiavimas, šaltkrėtis, raumenų ir sąnarių skausmai, galvos skausmas ir didelis nuovargis. Jiems taip pat gali būti užgulta nosis, sausas kosulys ir gerklės skausmas. Šie simptomai gali trukti nuo dviejų iki septynių dienų. Kai kuriems vaikams labai pakyla temperatūra ir kartais nepasireiškia įprastiniai simptomai, todėl jiems reikia kreiptis į ligoninę. Gripas gali sukelti tokias komplikacijas, kaip bronchitas, plaučių uždegimas ir skausminga vidurinės ausies infekcija. Sunkiais atvejais, kurie pasitaiko labai retai, gripas gali sukelti negalią ir net mirtį. Mažesniems vaikams kyla didesnė rizika ir yra labiau tikėtina, kad jiems teks gultis į ligoninę.

Vaikams, turintiems tam tikrų sveikatos sutrikimų, gripas gali būti labai sunkus, nes gali sukelti rimtų komplikacijų.

### **Kodėl turime apsaugoti save ir vaikus nuo gripo?**

Gripo virusas greitai plinta ir labai lengvai užkrečia suaugusiuosius ir vaikus, sukeldamas nemalonią ligą, dėl kurios dienos gali būti praleistos lovoje, o ne darbe, darželyje, mokykloje ar užsiimant įprasta kasdiene veikla.

Virusas plinta oru žmonėms kosėjant ir čiaudint neužsidengus nosies ir burnos. Tada kiti žmonės tiesiogiai įkvepia virusą arba pasigauna jį palietę paviršius, ant kurių jis nukrito. Kadangi maži vaikai ne visada užsidengia nosį ar burną kosėdami arba čiaudėdami, todėl jie gali labai greitai platinti virusą.

## **Kokią vakciną gaus mano vaikas?**

„Fluenz Tetra“ yra vakcinas, kuri bus siūloma daugumai vaikų, pavadinimas. JK ji naudojama jau pastaruosius septynerius metus ir pasirodė esanti veiksmingesnė nei esamos gripo vakcinas, duodamos 2–17 metų vaikams.

## **Kaip bus duodama vakcina?**

Skirtingai nei daugelis vakcinų, „Fluenz Tetra®“ nėra švirkščiamą į ranką ar šlaunį. Ji yra įpurškiamą į kiekvieną šnervę. Vakcinas įpurškimo metu vaikas gali normaliai kvėpuoti. Nereikia aktyviai įkvėpti ar uostyti.

Dėl medicininių priežasčių kai kurie vaikai negalės gauti „Fluenz Tetra®“. Vietoj jos jiems bus įšvirkšta kita gripo vakcina.

## **Kur mano vaikas gaus „Fluenz Tetra®“?**

Mažyliams ir ikimokyklinio amžiaus vaikams vakcina bus pasiūlyta BP gydytojo klinikoje. Daugiau apie skiepus galite sužinoti savo klinikoje.

## **Mano vaikui dar nėra 2 metų. Kodėl jam neduodama vakcina?**

„Fluenz Tetra®“ vaikams galima skirti tik nuo antrojo gimtadienio. Tačiau, jei jūsų vaikas priklauso gripo rizikos grupei, jam gali būti sušvirkšta vakcina – pasitarkite su savo BP gydytoju ar slaugytoju.

## **Girdėjau, kad „Fluenz Tetra®“ yra gyva. Ar tai reiškia, kad mano vaikas susirgs gripu?**

Ne. „Fluenz Tetra®“ sudėtyje yra virusų, kurie buvo susilpninti, siekiant išvengti gripo, tačiau padėti jūsų vaikui susidaryti imunitetą taip, lyg jis būtų gavęs

infekciją natūraliai (tačiau be nemalonių simptomų). Dėl šios priežasties gyva „Fluenz Tetra®“ vakcina yra veiksmingesnė nei švirkščiamos vakcinos, ypač mažiems vaikams.

Žmonėms, turintiems nusilpusią imuninę sistemą, gali būti sunku susitvarkyti su susilpnėjusiais gyvais virusais, esančiais „Fluenz Tetra®“. Taigi, jei jūsų vaikas turi nusilpusią imuninę sistemą, svarbu apie tai pasakyti vakciną duodančiam specialistui. Tokius vaikus vis tiek reikės paskiepyti, tačiau jiems bus pasiūlyta švirkščiamą vakcina.

### **Ar „Fluenz Tetra®“ sukelia kokių nors šalutinių poveikių?**

„Fluenz Tetra®“ yra labai saugi vakcina. Sloga ir užsikimšusi nosis yra dažniausiai pasireiškiantys šalutiniai poveikiai po nosies purškalo.

„Fluenz Tetra®“ absorbuojama labai greitai, todėl net jei jūsų vaikas iškart po įpurškimo pradeda sloguoti ar čiaudėti, nereikia jaudintis, kad ji nesuveikė. Išsamią informaciją apie vakciną, įskaitant šalutinį poveikį, rasite „Fluenz Tetra®“ pacientui skirtame informaciniame lapelyje.

Apsilankykite [www.medicines.org.uk/emc](http://www.medicines.org.uk/emc) ir įveskite „Fluenz Tetra“.

### **Ar yra vaikų, kuriems neturėtų būti duodama „Fluenz Tetra®“?**

Vaikams, kurių imuninė sistema yra labai nusilpusi dėl tam tikrų ligų ar gydymo, „Fluenz Tetra®“ duoti negalima.

Jūsų vaikui taip pat neturėtų būti duodama „Fluenz Tetra®“, jei jam anksčiau buvo pasireiškusi sunki reakcija į vakcinos dozę ar kitą joje esančią medžiagą. Pasakykite vaiką skiepijančiam

specialistui apie visas vaiko alergijas, kad jis galėtų nuspręsti, kuri vakcina yra geriausia.

Jei jūsų vaikas vartoja salicilatus, įskaitant acetilsalicilo rūgštį (aspiriną), jam „Fluenz Tetra®“ duoti negalima.

**„Fluenz Tetra®“ nerekomenduojama vaikams, kuriems skiepo metu ar tris dienas prieš skiepą krūtinėje pasireiškia aktyvus švokštimas arba serga labai sunkia astma.**

Labai svarbu pasakyti vaiką skiepijančiam specialistui, jei per pastarąsias tris dienas jūsų vaikui buvo pasireiškęs švokštimas.

Tokiu atveju, yra alternatyvių gripo vakcinų, todėl pasikonsultuokite su savo BP gydytoju, nes svarbu, kad vaikas būtų paskiepyti.

Be to, žmonės su labai nusilpusia imunine sistema, pavyzdžiui, kuriems reikalingas gydymas izoliacijos skyriuose, dvi savaites turėtų vengti artimo kontakto su paskiepytais vaikais, nes yra labai maža tikimybė, kad susilpnėjęs vakcinos virusas gali būti jiems perduotas.

**Mano vaikas yra alergiškas kiaušiniams. Ką turėčiau daryti?** Dauguma vaikų, alergiškų kiaušiniams, gali gauti „Fluenz Tetra®“ vakciną. Jos negalima duoti tik tiems vaikams, kuriems pasireiškė sunkiausia alerginės reakcijos forma – anafilaksinė reakcija, dėl kurios jie buvo paguldyti į intensyvios terapijos skyrių. Pasakykite slaugytojui ar gydytojui, jei vaikas yra kam nors alergiškas, kad jis nuspręstų, kokią vakciną jam duoti.

**Ar mano vaikas bus apsaugotas visą gyvenimą, jei jam bus duota „Fluenz Tetra®“?**

Ne. Gripo virusas keičiasi kiekvienais metais, todėl turi būti sukurta nauja vakcina. Taigi, kitų metų

vakcinoje gali būti kitokių virusų nei šių metų vakcinoje. Būtent todėl vakcina siūloma kiekvienais metais.

### **Ar „Fluenz Tetra®“ sudėtyje yra ingredientų, gaunamų iš kiaulienos? Ką tai reiškia tam tikrų tikėjimo grupių vaikams?**

„Fluenz Tetra®“ vakcinoje yra labai mažai želatinos, kuri yra gaunama iš kiaulienos. Želatina paprastai naudojama daugybėje vaistų. Ji yra labai išgryninta ir naudojama vakcinai stabilizuoti. Nemažai religinių dvasininkų patvirtino, kad ją galima naudoti vaistų formoje. Tačiau žmonės patys turi nuspręsti, ar tai priimtina jų vaikams. Jei nenorite, kad jūsų vaikas būtų paskiepytas šia vakcina, galite paprašyti švirkščiamos vakcinas, kurioje nėra kiaulienos želatinos – būtinai tai pasakykite skiepijančiam specialistui.

### **Priežastys, kodėl jūsų vaikas turėtų gauti „Fluenz Tetra®“ vakciną**

- Ji apsaugo nuo gripo viruso atmainų, kurios dažniausiai vyrauja kiekvieną žiemą – apsaugo jūsų vaiką nuo nemalonios ligos, dėl kurios gali prireikti gydymo ligoninėje.
- Ji sumažina gripo plitimą ir padeda apsaugoti tuos, kuriems kyla didžiausia komplikacijų rizika.
- Ji sumažina riziką, kad tėvams ir globėjams reikės pasiimti laisvas dienas darbe, kad galėtų prižiūrėti sergančius vaikus.
- Ji duodama milijonams vaikų visame pasaulyje ir turi puikius saugumo rezultatus.
- Tai greita ir neskausminga.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gripo vakciną, kreipkitės į savo BP gydytoją, klinikos slaugytoją, rajono slaugytoją ar vaistininką arba apsilankykite:

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

[www.pha.site/flu](http://www.pha.site/flu)

[www.nidirect.gov.uk/stay-well](http://www.nidirect.gov.uk/stay-well)

Informacija pateikiama įvairiomis regioninėmis ir etninių mažumų kalbomis. Daugiau informacijos rasite apsilankę [www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)



**Public Health Agency**

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:

